

Bourganeuf – Bénévent l'Abbaye

10 juin 2023

Alain Gautier

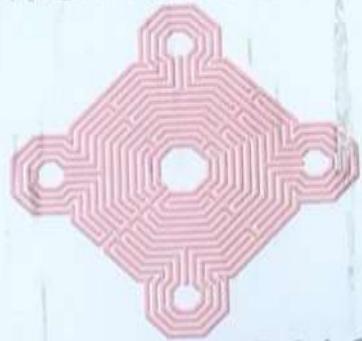








MONUMENT



HISTORIQUE

Tour Zizim
XV^e siècle











La prison d'un Prince Ottoman

An Ottoman Prince in prison



Le prince Djim et son escorte composée de chevaliers de l'Ordre des Hospitaliers de Saint Jean de Jérusalem arrivent en Limousin en février 1484. Dès lors, Guy de Blanchefort, neveu de Pierre d'Aubusson, commande la construction d'une tour-prison qui permettra de mettre le prince en sûreté. En deux ans, de 1484 à 1486, fut construite la « grosse tour ». Haute de 33m, elle coûta 3500 ducats d'or aux Hospitaliers (environ 400 000 €).

Prince Djim (Zim) and his knights and the guards, the knights of St John, arrived in Limousin in 1484. Guy de Blanchefort, nephew of Pierre d'Aubusson, ordered the tower to be built to keep the Prince safe. The big tower, at the foot of which it was built in 2 years and cost 3 500 ducats (around 400 000 euros nowadays).



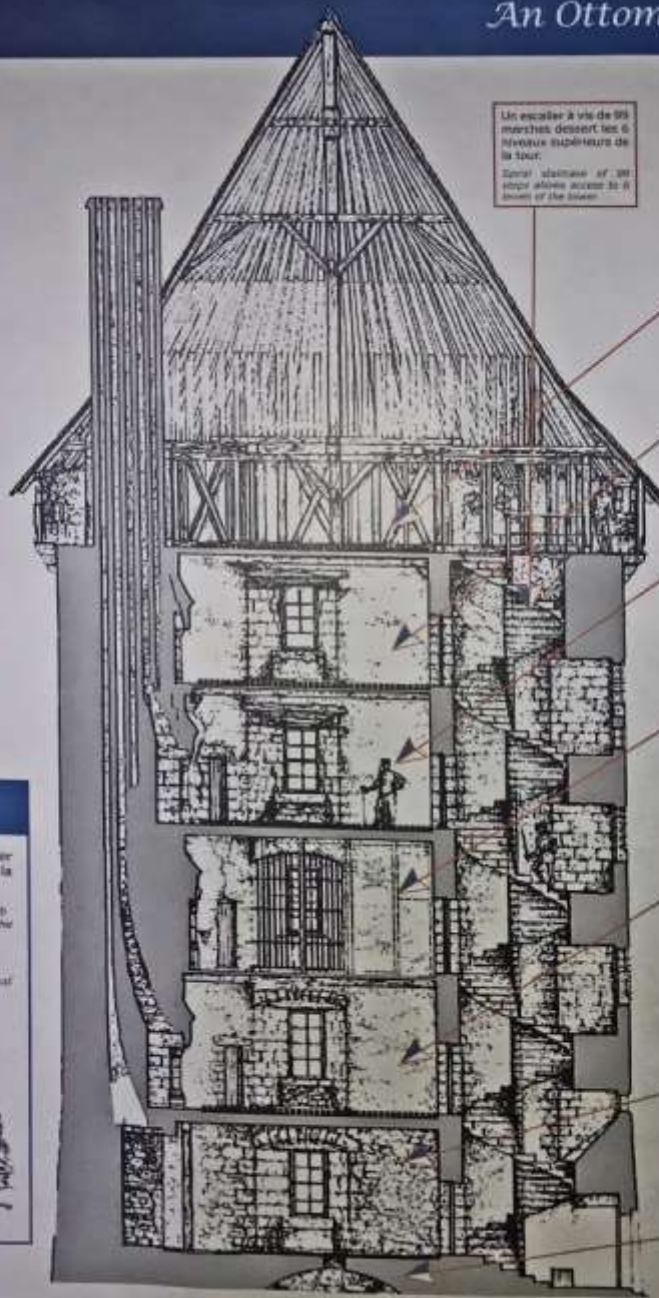
Résidence surveillée

Pour rentrer dans la tour, les visiteurs du Prince devaient passer par la tour Lastic (1), suivre le chemin de ronde (2), et traverser la passerelle (3).

The access to Zim tower was restricted. The Prince's visitors had to climb the stairs of the Lastic Tower (1), walk across the walkway (2), cross the bridge (3), before reaching the entrance if never above the ground.



LA TOUR ZIM DANS L'ENSEMBLE DE LA CITADELLE DE LIMOUSIN (D'APRÈS UN PLAN DÉTAILLÉ PAR DUBOIS)



Un escalier à vis de 99 marches descend les 6 niveaux supérieurs de la tour.
Spiral staircase of 99 steps allows access to 6 levels of the tower.

Niveau 6 : Librerie en chêne et mûrier

Les restes de torches indiquent qu'une pièce centrale existait. L'usage de cette pièce demeure incertain. Les mûriers servaient à l'origine à jeter différentes matières sur les assaillants sans ni punir ni occire.

Level 6: An oak chamber. Pieces of oak suggest that a central room was used but for what purpose is unknown.



Niveau 4 : Salle des chevaliers

A cet étage logent la garde rapprochée du prince.

Level 4: The floor housed the Prince's guard.

Niveau 3 : Les appartements du Prince

Les cabinets d'intimité situés sur la façade ouest permettaient au prince de se retirer pour écrire de la poésie.

Level 3: The Prince's apartments. The small writing area slightly allowed the Prince to write poems.

Niveau 2 : Les appartements du Prince

Des portes à gâchet et des portes clouées ont été ajoutées à la Révolution française. L'usage carcéral de la tour perdurant ainsi au cours des siècles.

Level 2: The Prince's apartments. The grille doors and studded walls were added during the French Revolution. It was also used as a holding room by the Germans during the WW2. The use as a prison continued throughout the centuries.

Niveau 1 : L'étage des serviteurs

Le prince disposait de domestiques chargés de le servir et de le divertir. A partir de ce niveau, chaque étage dispose de ses propres latrines.

Level 1: The servants quarters. The Prince had his own toilets, an inn, 2 apartments (military and administrative use) and about 20 servants. Signs of Eastern style were visible. In the Prince's cell he was allowed to go hunting under guard. From this level each floor had its own latrine.

Niveau 0 : La cave

Équipée d'un accès direct à l'eau d'un puits, d'une cheminée monumentale à laquelle est associé un four à pain et d'un évier, la cuisine illustre le haut statut des éléments de cour de la tour.

Level 0: Equipped with all modern conveniences of the time, direct access to a well, a hearth, an enormous fireplace with bread oven, the kitchen illustrates the care that was taken to provide comfort on the tower.

Niveau -1 : La cave

Lieu de stockage des vivres, la cave abrite un puits permettant de fournir en eau les cuisines situées au-dessus. Un faux plafond permettait de suspendre les denrées alimentaires pour les protéger des rats et de l'humidité.

Level -1: The cellar, used for storage. There was a cistern under floor to provide food and communication signals and drink.









1748

GOURDANEUT
1748

1748



L'ESPLANADE

Les fils de Mehmet II sultan otoman
(1444-1481)



Le prince Bazajet



Le prince Djem (Zizim)

Les Chevaliers hospitaliers de Saint-Jean de Jerusalem, un Ordre très puissant

The Knights of St John. A powerful religious Order



Un hôpital comme point de départ

Du XI^{ème} au XIII^{ème} siècle, les royaumes chrétiens organisent des croisades pour reconquérir des lieux saints ou gagner de nouveaux territoires. Ces expéditions militaires sont menées par des armées chrétiennes portées par la foi. Avant l'arrivée des croisés en 1099, un hôpital destiné à accueillir et à soigner les Chrétiens existe déjà à Jérusalem, recevant de nombreuses donations du roi, des seigneurs et des fidèles d'occident. En 1113, cet hôpital devient un ordre religieux, ainsi est né l'Ordre des chevaliers hospitaliers de Saint-Jean de Jérusalem. Celui-ci s'installe alors sur l'île de Rhodes, au sud de la Turquie et son influence rayonne ensuite sur toute l'Europe.

The origins of the Order lay in a hospice in Jerusalem, created for pilgrims by Augustian monks, dedicated to St John the Baptist. A hospice was where monks would provide shelter for travellers and pilgrims, an ambulance for the wounded and a hospital for the sick. With the conquest of Jerusalem in 1099 and the establishment of Crusader States throughout Palestine, the number of pilgrims increased but the semi-permanent state of war in the area exposed them to greater dangers. The monks turned into armed guards and soon fighting monks participating alongside the Crusaders and holding fortresses as well as hospices across the Holy Land. In 1113, the Pope recognised the Knights of St John as a religious Order and they established their headquarters on the island of Rhodes off the southern coast of Turkey.

Les multiples missions des Hospitaliers

Parmi les missions principales de l'Ordre, il y a tout d'abord une mission religieuse, d'entretien et de respect de la foi chrétienne. L'Ordre a également, comme son nom l'indique, une mission hospitalière, d'accueil et de soin des dévots. Enfin, il a une mission militaire, pour combattre les « infidèles » musulmans et conquérir des territoires sur l'empire ottoman. En cumulant puissance militaire et puissance financière, l'Ordre acquiert de plus en plus de patrimoine foncier, jusqu'à gagner son indépendance.

The missions of The Knights
To spread and maintain the Christian faith.
To protect and care for Christians.
To conquer new territories and fight the infidels (muslims). By accumulating military and financial power, the Order acquired landed assets to gain its own independence.



Un Ordre très hiérarchisé

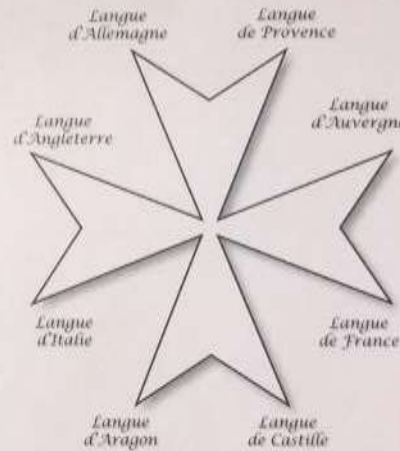
Tous les membres de l'Ordre sont chevaliers, avec une hiérarchie bien définie.
An Order with a strict hierarchy:



Une organisation territoriale

Le territoire des Hospitaliers s'étend sur toute l'Europe et se découpe tout d'abord en huit « langues ». Chaque langue est placée sous l'autorité d'un Grand Prieur. En 1420, bourgneuf devient chef-lieu de la Langue d'Auvergne, province qui comprenait les régions actuelles d'Auvergne, Velay, Forez, Savoie, Bugey, Beaujolais, Lyonnais, Bourbonnais, Marche, Limousin et une partie du Berry. De 1437 à 1513, quatre grands prieurs de la langue d'Auvergne, commandeurs de bourgneuf, devinrent grands maîtres de l'Ordre.

The territory of Order covered all of Europe and was composed of 8 administrative regions (langues) denoted by the 8 points of the cross.



4 Grands Prieurs

(collection Verlin)



Jean de Lastic
(grand-maître de 1437 à 1494)



Jacques de Milly
(grand-maître de 1494 à 1498)



Pierre d'Aubusson
(grand-maître de 1498 à 1509)



Guy de Blanchefort
(grand-maître de 1512 à 1513)



Le périple du Prince DJEM

Prince Djem's journey



A la fin du XV^{ème} siècle deux mondes se font face : l'empire chrétien d'occident et l'empire ottoman. En 1451, la mort de l'empereur ottoman Mehmet II entraîne une guerre fratricide entre ses 2 fils, Bajazet et Djem. Le prince Djem, dont les assauts sont repoussés par son frère, est contraint à s'exiler en Egypte. C'est Bajazet qui régit alors sur l'empire ottoman.

By the end of the 15th century, the western Christian world and the Muslim Ottoman Empire were at conflict. In 1451, the Grand Sultan, Mehmet II died. His succession was disputed by his sons Bayezid and Djem. The latter, after his defeat, was forced into exile.



1 Deux traités / aller aux chrétiens

Avril 1482 : Egypte -> Rhodes
Djem se rend en Egypte, le prince Djem possède au moins deux traités pour offrir son frère et récupérer le trône de l'empire ottoman. A bord d'un navire, il part à destination de l'Italie pour rencontrer le pape Sixte IV. Le navire est capturé par les pirates de Rhodes et Djem est déposé par Pierre d'Albanie, Grand Maître des Hospitaliers.



2 Septembre 1482 - 19 Octobre 1482 : Rhodes -> Nice

Pierre d'Albanie s'embarque pour Nice, mais Djem est capturé par les pirates de Rhodes. Le prince Djem est capturé par les pirates de Rhodes et déposé par Pierre d'Albanie, Grand Maître des Hospitaliers.



The prince Djem is captured by the pirates of Rhodes and deposited by Pierre d'Albanie, Grand Master of the Hospitallers.

3 De chrétiens en chrétiens

Juin 1483 - Février 1484 : les châteaux du Dauphiné
Février 1484 : arrivée dans le Limousin
Djem se rend en France avec des lettres de créance. Il arrive dans le Limousin, dans le château de Bourgneuf, appartenant à Louis de Bourbon-Vendôme, le frère de Pierre d'Albanie.



Photo de l'Herminette de Bourgneuf

5 Une capitale papale après le pape

Novembre 1483 - mars 1489 : Bourgneuf -> Rome
Le pape Sixte IV demande le pape d'Albanie de fuir l'empire ottoman. Le prince Djem est capturé par le pape Sixte IV et déposé dans le château de Bourgneuf.



Portrait of Sixtus IV and Pierre d'Albanie

4 Une tour comme prison

1484-1489 : construction de la tour Zizim
1489-1489 : emprisonnement du prince Djem
Rumilly est une ville médiévale située dans le département de la Savoie. La tour Zizim est construite par le comte de Savoie, Louis de Savoie, à la fin du XV^{ème} siècle.



Photo de la tour Zizim

6 Thom, le prince pris par son ex-pape

Février 1485 : Rome -> Naples
Le roi de France Charles VII, après avoir capturé le prince Djem, le fait passer à Naples. Le prince Djem est capturé par le pape Sixte IV et déposé dans le château de Bourgneuf.



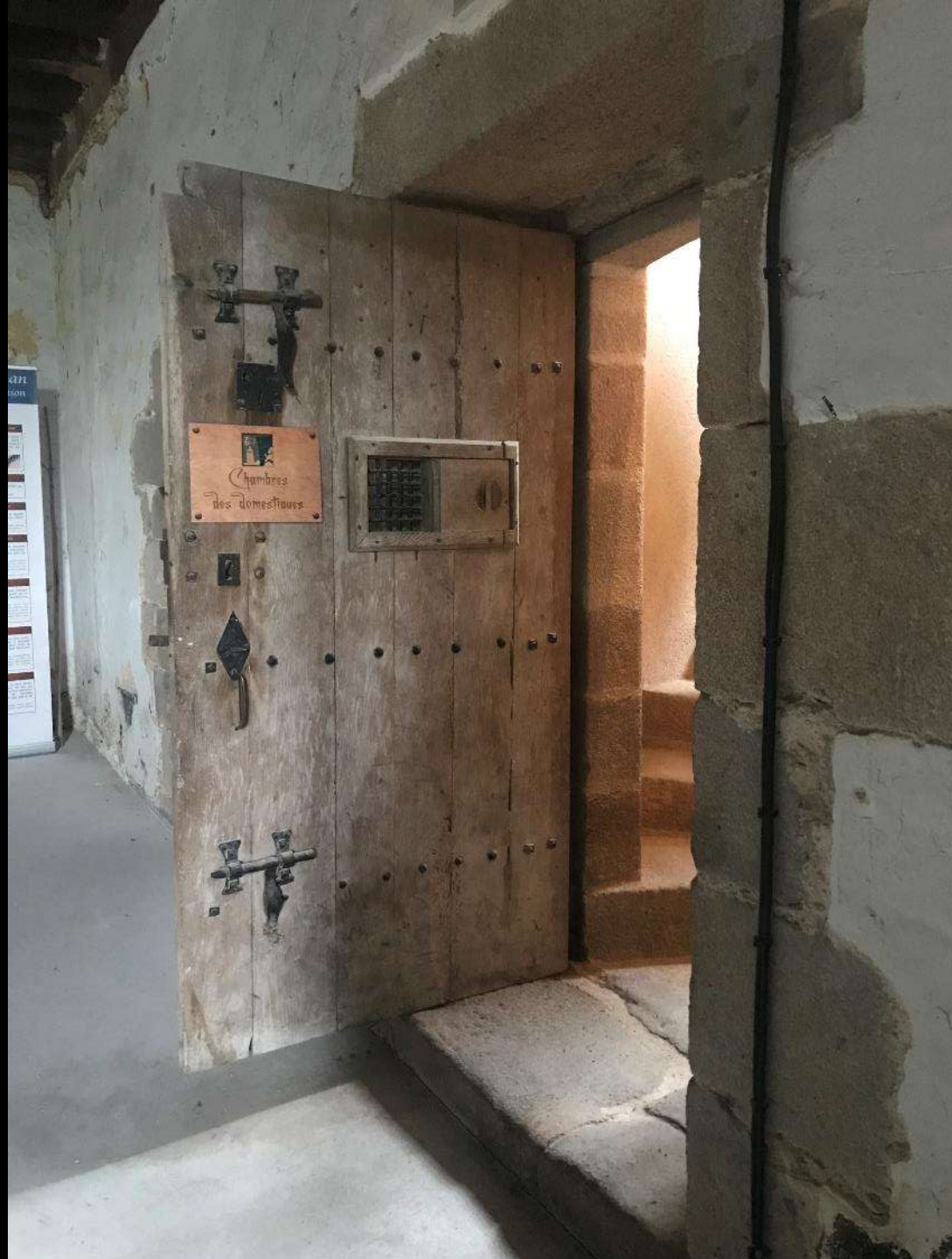
Portrait of Charles VII

7 The signature after the capture of the prince

1495 : retour de la épouse du Prince de Turquie
Le prince Djem est capturé par le pape Sixte IV et déposé dans le château de Bourgneuf. Le prince Djem est capturé par le pape Sixte IV et déposé dans le château de Bourgneuf.



Photo of the building





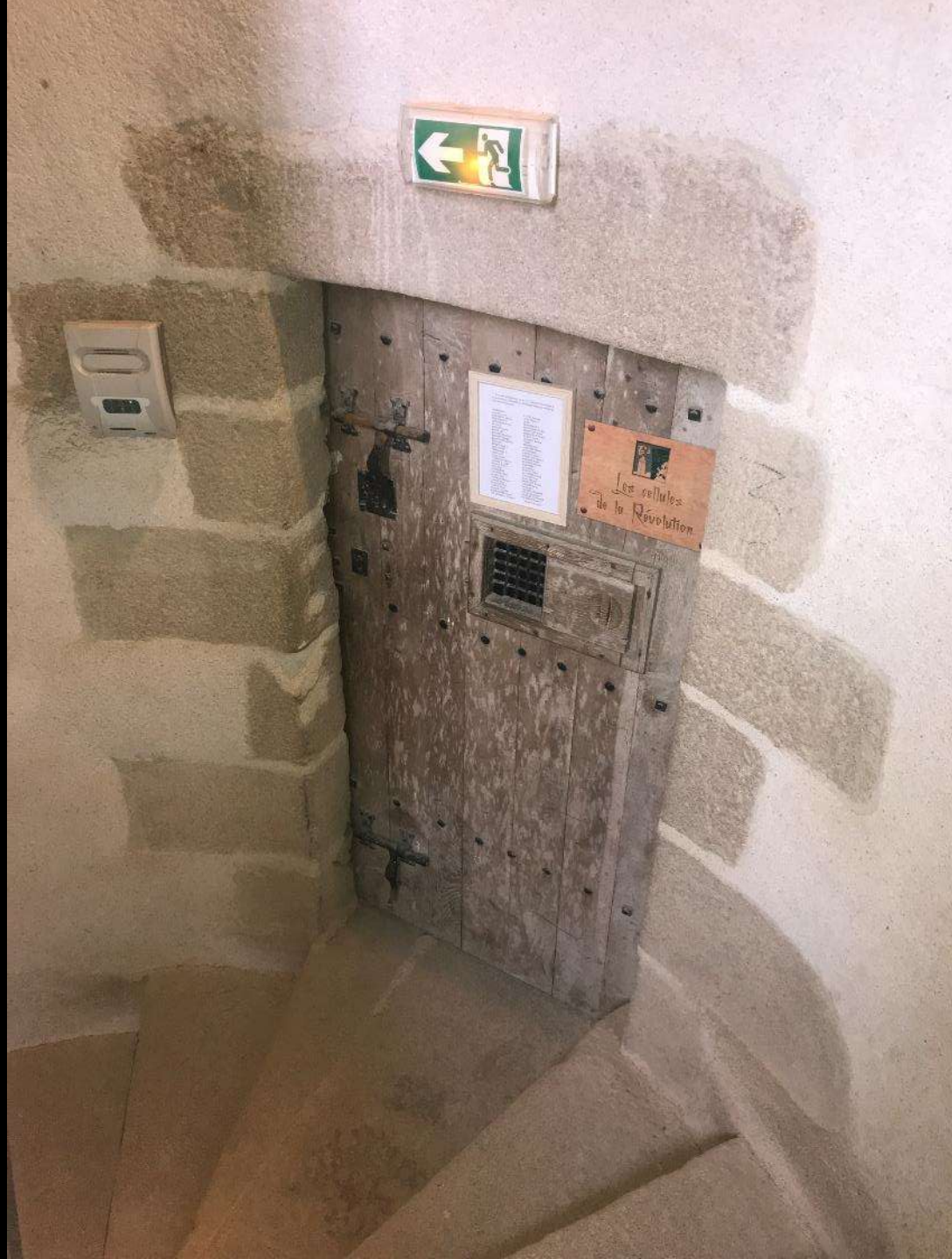


















































Le 16 juillet 1944, une patrouille de soldats allemands a pénétré dans la région de Bougarnouf. Ceux-ci ont mené une campagne de nettoyage et de répression dans les grès devant le château. Ceux-ci étaient à la recherche de résistants et de répression dans les grès devant le château. Ceux-ci étaient à la recherche de résistants et de répression dans les grès devant le château. Ceux-ci étaient à la recherche de résistants et de répression dans les grès devant le château.

16 July 1944, some of the resistance group who were in the hills in front of the Château were captured by a German patrol under the command of Brigadier Von Jesser. They were taken to the hill just west of the Château and caught a number of Maquisards who were hiding. The men taken were Germour, Cassé, Vuyvet and Lesaffre along with 3 others who were captured in the area.

Kurt Von Jesser est un général allemand de la seconde guerre mondiale qui a créé la division chargée de la répression des maquisards auvergnats et limousins en particulier.



Kurt Von Jesser is a German general who gave his name to the brigade he created to suppress French resistance.

La compagnie Surcouf The Surcouf company

Quand il connaît leur décision de repli, le capitaine Daniel (Pierre Leviauvergne), chef de la compagnie du F.T.R. des Grands-Bois, leur a envoyé un agent de liaison pour leur conseiller de décaler le vote massif forestier et de n'en pas bouger. Daniel sait que les Allemands ont essayé de couper le pont de Judet, sur le barrage du moulin, et menaçait plus au nord celui de Chauvergne sur les F.T.R. viennent de franchir pour se retirer au sud de la forêt de Puyr Prade, afin sans doute de rejoindre leur département d'origine.

When Captain Daniel (Pierre Leviauvergne) commander of F.T.R. (Francs-Tireurs Partisans) is told that the company of Grands-Bois (Great Woods) is withdrawing, he advises them to delay the mass forest vote and not to move. Daniel knows that the Germans have tried to cut the bridge of Judet, on the dam of the mill, and threatened further north that of Chauvergne. The F.T.R. are withdrawing to the south of the Puyr Prade forest, in order to reach their home department.

EPILOGUE

Les photographes de certains groupes de la tour ont permis de retracer l'histoire de la compagnie. Les photos ont été prises dans les grès devant le château. Les photos ont été prises dans les grès devant le château. Les photos ont été prises dans les grès devant le château.

July 1944, in the hills in front of the Château, some of the resistance group who were captured by a German patrol under the command of Brigadier Von Jesser. They were taken to the hill just west of the Château and caught a number of Maquisards who were hiding. The men taken were Germour, Cassé, Vuyvet and Lesaffre along with 3 others who were captured in the area.

Roger G. ...

1890

...

...







EGLISE Saint-Jean en Limousin

La ville de BOURGANEUF s'est formée un peu avant le milieu du XII^{ème} siècle, autour d'un établissement de l'Ordre Hospitalier de Saint-Jean de Jérusalem.

- A partir de 1367, elle devint le siège du Grand Prieuré d'Auvergne jusqu'en 1787.
- L'église Saint-Jean fut construite par les Hospitaliers, près de leur château à la fin du XII^{ème} siècle. De nos jours, elle est classée par les Monuments Historiques (arrêté du 3 mai 1919).
- Composée jadis d'une NEF UNIQUE, elle remonterait aux environs de 1180 puis devint église paroissiale et se trouva rapidement trop petite. Au XV^{ème} siècle, il fallut l'agrandir. On y adjoignit plusieurs chapelles.
- La première en date fut dédiée à Sainte-Madeleine. Elle sert maintenant de sacristie. Les autres chapelles font en quelque sorte figure de bas-côtés étant donné que les murs de la nef primitive furent percés sur presque toute leur longueur (Cf. plan).
- Actuellement, l'église Saint-Jean comprend UNE NEF DE TROIS TRAVEES, surmontée au centre d'un clocher de huit pans s'élevant à 35 mètres du sol. Elle est orientée d'Est en Ouest selon la symbolique chrétienne. La nef, de 31 mètres sur 7 mètres, se termine par un chevet droit. La face Ouest est surmontée d'une magnifique CROIX BYSANTINE en granit. Les décors du XIX^{ème} siècle ont été rénovés en 1996-1997.

MOBILIER :

L'ORGUE est l'instrument historique le plus ancien de notre région. (Partie instrumentale de l'orgue : facteur présumé Louis Callinet, Alsacien – construite dans les années 1820-1830).

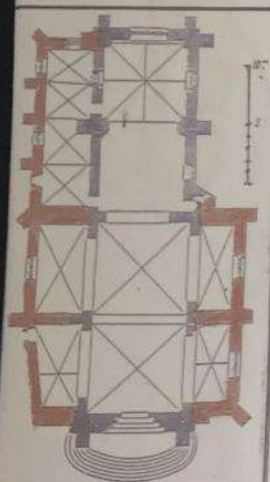
L'orgue fut classé monument historique le 5 mai 1982.

A droite, en entrant, l'ancien confessionnal transformé en vitrine abrite quelques objets d'art sacré, en outre un reliquaire « la main dite de Saint-Jean », en argent avec bracelet en filigrane d'argent doré (XV^{ème} siècle). Cette main porte deux custodes ayant jadis contenu une relique. Nous y découvrons également une couronne en or massif fondue avec les bijoux offerts par les habitants de Bourgneuf, lors du couronnement de la Vierge du Puy (Bourgneuf) en mai 1964.

Suivant la tradition populaire, le reliquaire en forme d'avant-bras situé dans la chapelle Saint-Jean (à gauche en entrant), contiendrait une esquille d'os provenant d'une main de Saint-Jean le Baptiste, laquelle aurait été remise à Pierre d'Aubusson, Grand Maître de l'Ordre des Hospitaliers, par Bajazet II, Maître de l'Empire Ottoman, à la fin du XV^{ème} siècle.



EGLISE SAINT JEAN
XII^{ème} et XV^{ème} siècles



■ fin XII^è s. et début XIII^è s. ■ XV^è s.

BOURGANEUF.
EGLISE SAINT-JEAN.



Eglise Saint Jean - La Nef



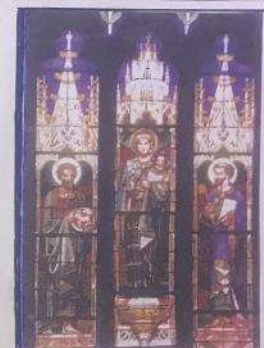
Chapelle Saint Jean



Objets d'art religieux



Eglise Saint Jean : croix byzantine



Vitraux de l'Eglise Saint Jean



L'Orgue de Bourgneuf

















bois tordu
CUISINE LOCALE



SAUF

RESTAURANT
bois tordu
CUISINE
&
EPICERIE
LOCALES

Bénévent
l'Abbaye



Bénévent l'Abbaye











ABBAYE ROMANE DES XI^{ème} et XII^{ème} SIECLES.
FETE PATRONALE LE 24 AOÛT.
CELEBREE LE DIMANCHE LE PLUS PROCHE.



FIG. II. BENEVENT.

Plan de l'abbaye de Bénévent, d'après une gravure de 1840. L'abbaye de Bénévent, fondée au VI^e siècle par saint Benoît, est un des plus beaux monuments de l'architecture romane. Elle est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO.



Bénévent l'Abbaye

